

Procès-verbal | Meeting Minutes

N° : 2019-11
Type : Ordinaire / Regular ; Extraordinaire / Special:
Date : 15 avril 2019 / April 15th, 2019
Heure / Time : 16 h 00 Huis Clos / 4:00 p.m. Closed Session
 18 h 00 Réunion publique / 6:00 pm Public Meeting
Endroit / Location: Hôtel de ville / Town hall
Président / Chair: François St-Amour, maire/Mayor
Préparé par / Prepared by: Nicole Paquette, secrétaire administrative / Administrative secretary

<u>FRANÇAIS</u>	<u>ENGLISH</u>
<u>Présence des membres du Conseil</u>	<u>Council Members Attendance</u>
Oui / Yes	Non / No
<i>François St-Amour, maire</i> <input checked="" type="checkbox"/>	<i>François St-Amour, Mayor</i> <input type="checkbox"/>
<i>Marie-Noëlle Lanthier, conseillère quartier 1</i> <input checked="" type="checkbox"/>	<i>Marie-Noëlle Lanthier, Councillor Ward 1</i> <input type="checkbox"/>
<i>Alain Mainville, conseiller quartier 2</i> <input checked="" type="checkbox"/>	<i>Alain Mainville, Councillor Ward 2</i> <input type="checkbox"/>
<i>Danik Forgues, conseiller quartier 3</i> <input checked="" type="checkbox"/>	<i>Danik Forgues, Councillor Ward 3</i> <input type="checkbox"/>
<i>Francis Brière, conseiller quartier 4</i> <input checked="" type="checkbox"/>	<i>Francis Brière, Councillor Ward 4</i> <input type="checkbox"/>
<u>Présence des employés</u>	<u>Staff Attendance</u>
<i>Greffière</i> Josée Brizard	<i>Clerk</i>
<i>Chef Pompier</i> Tobias Hovey	<i>Fire Chief</i>
<i>Directeur de l'eau et des eaux usées</i> Doug Renaud	<i>Director of Water and Wastewater</i>
<i>Directeur des Travaux publics</i> Marc Legault	<i>Director of Public Works</i>
<i>Coordinatrice de la récréation</i> Carol Ann Scott	<i>Recreation Coordinator</i>
<i>Directeur de l'Urbanisme</i> Guylain Laflèche	<i>Director of Planning</i>
<i>Les documents à l'appui seront téléchargés sur notre site Web sous l'ordre du jour de la réunion. Veuillez noter que certains documents ne sont disponibles qu'en une seule langue.</i>	<i>Supporting documents will be uploaded on our website under the agenda of the meeting. Please note that some documents are only available in one language.</i>
1. Prière d'ouverture et ouverture de l'assemblée	1. Call to Order and Prayer
Le maire François St. Amour a récité la prière d'ouverture.	Mayor Francois St. Amour, recited the opening prayer.
Résolution / Resolution n° 227-2019 Proposée par / Moved by Danik Forgues Appuyée par / Seconded by Francis Brière	
Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ouverte.	Be it resolved that the present meeting be opened.
Adoptée	Carried
2. Modifications et additions à l'ordre du jour	2. Changes and Additions to the Agenda
Aucune	None
3. Adoption de l'ordre du jour	3. Adoption of Agenda

<p style="text-align: center;">Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p> <p>Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit accepté incluant les modifications apportées séance tenante, le cas échéant.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p> <p>4. Déclaration(s) de conflit d'intérêt</p> <p>Aucune</p> <p>5. Adoption des procès-verbaux des réunions précédentes</p> <p>5.1 Procès-verbal de la réunion ordinaire daté le 1^{er} avril 2019</p> <p>5.2 Procès-verbal de la réunion de zonage daté le 1^{er} avril 2019</p>	<p style="text-align: center;">228-2019 Alain Mainville Marie-Noëlle Lanthier</p> <p>Be it resolved that the agenda be accepted, including the modifications made forthwith, as applicable.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p> <p>4. Disclosure(s) of Conflict of Interest</p> <p>None</p> <p>5. Adoption of Minutes of Previous Meetings</p> <p>5.1 Minutes of the regular meeting dated April 1st, 2019</p> <p>5.2 Minutes of the zoning meeting dated April 1st, 2019</p>
<p style="text-align: center;">Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p> <p>Qu'il soit résolu que les procès-verbaux des assemblées suivantes soient adopté tel que présentés :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Procès-verbal de la réunion ordinaire datée le 1^{er} avril 2019. - Procès-verbal de la réunion de zonage datée le 1^{er} avril 2019. <p style="text-align: right;">Adoptée</p> <p>6. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal</p> <p>6.1 Conseil d'administration de la Bibliothèque Procès-verbal du 7 mars 2019</p>	<p style="text-align: center;">232-2019 Marie-Noëlle Lanthier Alain Mainville</p> <p>Be it resolved that the minutes of the following meetings be adopted as presented:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Minutes of the regular meeting dated April 1st, 2019 - Minutes of the zoning meeting dated April 1st, 2019. <p style="text-align: right;">Carried</p> <p>6. Adoption of the Recommendations of the Municipal Council Committees</p> <p>6.1 Public Library Board Minutes of March 7th, 2019</p>
<p style="text-align: center;">Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p> <p>Qu'il soit résolu que le Conseil approuve le procès-verbal de la réunion daté le 7 mars 2019 du conseil d'administration de la bibliothèque publique de la municipalité de La Nation, tel que présenté.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p> <p>7. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration</p> <p>7.1 Marc Legault, Directeur des travaux publics</p> <p>7.1.1 Rapport TP-10-2019 – Chef de projet de construction – Bureau Satellite de Fournier</p>	<p style="text-align: center;">233-2019 Danik Forgues Alain Mainville</p> <p>Be it resolved that Council approves the minutes dated March 7th, 2019 of The Nation Municipality Public Library Board meeting, as presented.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p> <p>7. Receiving of Monthly Reports from the Appointed Municipal Officials</p> <p>7.1 Marc Legault, Director of Public Works</p>

<p style="text-align: center;">Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p> <p>Qu'il soit résolu que le Conseil approuve le rapport TP-10-2019 concernant l'embauche d'un chef de projet de construction en ce qui concerne la rénovation du bureau de Fournier pour l'accessibilité.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	<p>7.1.1 Report TP-10-2019 – Construction Project Manager – Satellite Fournier Office 234-2019 Marie-Noëlle Lanthier Francis Brière</p> <p>Be it resolved that Council approves the report TP-10-2019 concerning the hiring of a construction project manager regarding the renovation of Fournier's office for accessibility.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
<p>7.1.2 Rapport TP-11-2019 – Fournir et étendre le liquide d'abat-poussière</p> <p style="text-align: center;">Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p> <p>Qu'il soit résolu que le Conseil approuve le rapport TP-11-2019 concernant la fourniture et l'application du liquide d'abat-poussière.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	<p>7.1.2 Report TP-11-2019 – Supply and apply of liquid dust suppressant 235-2019 Francis Brière Alain Mainville</p> <p>Be it resolved that Council approves the report TP-11-2019 concerning the supply and application of liquid dust suppressant.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
<p>7.1.3 Rapport TP-12-2019 – Réparation du pont Touchette</p> <p style="text-align: center;">Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p> <p>Qu'il soit résolu que le Conseil approuve le rapport TP-12-2019 concernant la demande de subvention sous le programme de financement d'infrastructures pour la réparation du pont Touchette.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	<p>7.1.3 Report TP-12-2019 – Touchette Bridge Repair 236-2019 Danik Forgues Marie-Noëlle Lanthier</p> <p>Be it resolved Council approves the report TP-12-2019 concerning the grant application under the Infrastructure Fund Program to repair Touchette Bridge.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
<p>7.2 Tobias Hovey, Chef Pompier 7.2.1 Rapport FD-06-2019 – Supprimer les frais de rénovation – St-Albert</p> <p style="text-align: center;">Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p> <p>Qu'il soit résolu que le Conseil approuve le rapport FD-06-2019 pour supprimer les frais de construction (permis #2019-020) pour la rénovation de la caserne de pompiers de St-Albert.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	<p>7.2 Tobias Hovey, Fire Chief 7.2.1 Report FD-06-2019 – Waive building fees for renovation – St-Albert 242-2019 Danik Forgues Marie-Noëlle Lanthier</p> <p>Be it resolved that Council approves the report FD-06-2019 to waive the building fees (permit #2019-020) for the renovations of the Fire Station in St-Albert.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
<p>7.2.2 Rapport FD-07-2019 – Revue mensuelle et mise à jour du service d'incendie</p> <p style="text-align: center;">Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p>	<p>7.2.2 Report FD-07-2019 – Monthly review and update of the Fire Department 243-2019 Alain Mainville Francis Brière</p>

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve le rapport FD-07-2019 concernant la revue mensuelle et mise à jour du service d'incendie.

Adoptée

7.3 Cécile Maisonneuve, Trésorière

7.3.1 Registre des radiations d'impôts résidentiel

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que les impôts fonciers pour les propriétés à l'annexe "A" ci-jointes soient radiées selon l'article 357 de la loi municipale de l'Ontario, 2001.

Adoptée

7.3.2 Immeuble vacants commercial et industriel - 2018

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu Qu'il soit résolu que les impôts fonciers pour les propriétés à l'annexe "A" ci-jointes soient radiées selon l'article 357 de la loi municipale de l'Ontario, 2001.

Adoptée

7.4 Guylain Laflèche, Urbaniste

7.4.1 Filière EWF-01-2019 – Poêle à bois extérieur

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le conseil permet à M. Ryan Arbour d'installer un appareil à combustible solide extérieur sur sa propriété située au numéro civique 1136 chemin Baker à 50 pieds des lignes latérales et arrière au lieu de 150 pieds et sur un terrain de 1,38 acre au lieu de 3 acres, tel que prescrit par le règlement de 37-2004.

Adoptée

7.4.2 Filière 070-S-09-013 – Changement de la garantie bancaire – Phase 2 Oasis

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

À la suite d'une demande verbale lors d'une conversation du 10 avril 2019 avec le développeur, le

Be it resolved that Council approves the report FD-07-2019 concerning the monthly review and update of the Fire Department.

Carried

7.3 Cécile Maisonneuve, Treasurer

7.3.1 Residential Property Tax Write Offs Register

237-2019
Marie-Noëlle Lanthier
Danik Forgues

Be it resolved that the property taxes for the properties as per Schedule "A" hereto attached be cancelled in accordance with Section 357 of the Municipal Act, 2001.

Carried

7.3.2 2018 Vacancies in commercial and industrial buildings

238-2019
Francis Brière
Alain Mainville

Be it resolved that the property taxes for the properties as per Schedule "A" hereto attached be cancelled in accordance with Section 357 of the Municipal Act, 2001.

Carried

7.4 Guylain Laflèche, Planning

7.4.1 File EWF-01-2019 – Exterior Wood Burning Furnace

239-2019
Alain Mainville
Danik Forgues

Be it resolved that Council authorizes Mr. Ryan Arbour to install an outdoor wood burning furnace on his property bearing civic number 1136 Baker Road at 50 feet from the side lot lines and rear lot line instead of 150 feet and on a property of 1.38 acre instead of 3 acres as prescribed in By-law #37-2004.

Carried

7.4.2 File 070-S-09-013 – Exchange the Guarantees – Phase 2 Oasis

240-2019
Francis Brière
Alain Mainville

Following a verbal request from the developer on April 10th, 2019, the Planning Department recommends to

SAT recommande l'échange du lot 1, plan 50M307 pour un chèque de 85 000\$ pour couvrir la garantie du lotissement OASIS PH2.

Qu'il soit résolu que le conseil autorise l'urbaniste de procéder avec l'échange.

Adoptée

7.4.3 Transfert d'une parcelle de terrain – 906 Route 800 E

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Attendu que le conseil municipal comprend qu'une situation extraordinaire existe au 906 route 800 est et accepte de recevoir la parcelle de terrain de M. Reynald & Mme Thérèse Desnoyers et de la re-transférer à la propriété de M. Reynald & Mme Thérèse Desnoyers, tel qu'expliqué dans la lettre de M. Mathieu Quesnel, datée du 2 mai 2011;

Et attendu que le conseil municipal n'est pas responsable de quelconque frais encourus;

Qu'il soit résolu que le conseil municipal abroge la résolution 287-2011 et autorise le maire et la greffière de signer les ententes de transfert reliées à ce dossier.

Adoptée

7.4.4 Proposition de changement de nom de rue

À titre d'information

7.5 Carol Ann Scott, Coordinatrice de la récréation

7.5.1 Report RE-03-2019 – Plan directeur de la Récréation

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Attendu qu'une demande de proposition pour un plan directeur a été publiée sur différent site spécialisé pendant 4 semaines.

Attendu que la municipalité de La Nation n'a reçu aucune soumission.

Qu'il soit résolu que le Conseil autorise le personnel à inviter des firmes spécialisées à soumettre des propositions pour le plan directeur de la Récréation.

Adoptée

7.5.2 Report 04-2019 – Gala des bénévoles

exchange lot 1, plan 50M307 for a cheque of 85 000\$ as the letter of credit for the Oasis subdivision PH2;

Be it resolved that Council authorizes the Planner to proceed.

Carried

7.4.3 Transfer of a parcel of land – 906 Route 800 E

241-2019
Danik Forgues
Francis Brière

Whereas Council understands the extraordinary situation existing at 906 Route 800 East and accepts to receive a parcel of land from Mr. Reynald and Mrs Thérèse Desnoyers and to re-transfer it to the property of Mr. Reynald and Mrs Thérèse Desnoyers, as explained in Mr. Mathieu Quesnel's letter, dated May 2nd, 2011;

And whereas Council is not responsible for any related cost;

Be it resolved that Council rescind resolution 287-2011 and authorizes the Mayor and Clerk to sign the Transfer of land agreements for this file.

Carried

7.4.4 Proposal to change street name

For information purposes

7.5 Carol Ann Scott – Recreation Coordinator

7.5.1 Report RE-03-2019 – Master plan for Recreation

244-2019
Danik Forgues
Marie-Noëlle Lanthier

Whereas a request for proposal for a master plan was published on different specialized site during 4 weeks.

Whereas the Municipality of The Nation has not received any tender.

Be it resolved that Council authorizes staff to invite specialized firms to submit propositions for the master plan of Recreation.

Carried

7.5.2 Report RE-04-2019 – Volunteer Gala

<p style="text-align: center;">Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p> <p>Qu'il soit résolu que le Conseil approuve le rapport RE-04-2019 concernant le gala des bénévoles pour l'année 2018.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	<p style="text-align: center;">247-2019 Marie-Noëlle Lanthier Alain Mainville</p> <p>Be it resolved that Council approves the report RE-04-2019 concerning the Volunteer Gala for the year 2018.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
<p>7.6 Eric Leroux, Surintendant de drainage</p> <p style="padding-left: 40px;">Rapport de drainage pour mars 2019</p> <p style="text-align: center;">Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p> <p>Qu'il soit résolu que le Conseil accepte le rapport du surintendant de drainage Leroux Consulting daté du 31 mars 2019 pour les travaux effectués entre le 1^{er} et 31 mars 2019.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	<p style="text-align: center;">245-2019 Francis Brière Danik Forgues</p> <p>7.6 Eric Leroux, Drainage Superintendent</p> <p style="padding-left: 40px;">Report for drainage for March 2019</p> <p>Be it resolved that Council accepts the report from the Drainage Superintendent Leroux Consulting dated March 31st, 2019 for work performed March 1st to the 31st, 2019.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
<p>7.7 Josée Brizard, Greffière</p> <p style="padding-left: 40px;">7.7.1 Entente et fonds de transfert des routes municipales des Comtés Unis de Prescott et Russell</p> <p style="text-align: center;">Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p> <p>Attendu que le CUPR ont créé les fonds de transfert des routes municipales du comté afin d'aider les municipalités locales à répondre aux besoins essentiels en infrastructures de base liées au réseau routier.</p> <p>Qu'il soit résolu que le Conseil autorise le maire et la Greffière à signer l'entente « Fonds de transfert de route municipales » entre les CUPR et la municipalité de La Nation.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	<p style="text-align: center;">246-2019 Francis Brière Alain Mainville</p> <p>7.7 Josée Brizard, Clerk</p> <p style="padding-left: 40px;">7.7.1 United Counties of Prescott and Russell municipal roads transfer agreement and funds</p> <p>Whereas the UCPR has created the County municipal roads transfer funds to provide funding to help local municipalities address critical core infrastructure needs in relation to roads network.</p> <p>Be it resolved that Council authorize the Mayor and the Clerk to sign the agreement "Municipal Road Transfer Funds" between the UCPR and The Nation Municipality.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
<p style="padding-left: 40px;">7.7.2 Proposition de renouvellement de l'assurance municipale</p> <p style="text-align: center;">Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p> <p>Qu'il soit résolu que le Conseil approuve le paiement des assurances municipales pour la Corporation de la municipalité de La Nation au coût de 314 239,00\$ plus HST pour un total de 336 565,40\$.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	<p style="text-align: center;">248-2019 Danik Forgues Francis Brière</p> <p style="padding-left: 40px;">7.7.2 Proposal for Municipal insurance renewal</p> <p>Be it resolved that Council approves the payment of the Municipal insurance for the Corporation of The Nation Municipality at the cost of \$314,239.00 plus HST for a total of \$336,565.40.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
<p style="padding-left: 40px;">7.7.3 Nomination de membres de la communauté aux comités de La Nation</p>	<p style="padding-left: 40px;">7.7.3 Appointment of community members to The Nation's committees</p>

Résolution / Resolution n° 249-2019
 Proposée par / Moved by Marie-Noëlle Lanthier
 Appuyée par / Seconded by Danik Forgues

Résidence de l'Escale Alain Mainville
 Résidence Lajoie Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve les nominations de membres de la communauté aux comités de La Nation ainsi que les nominations du conseiller Alain Mainville, Quartier 2, au comité de la Résidence L'Escale et du conseiller Danik Forgues, du Quartier 3, au comité de la Résidence Lajoie.

Adoptée

Be it resolved that Council approves the appointment of community members to The Nation's committees as well as the appointments of Councillor Alain Mainville, Ward 2, to the Residence L'Escale Committee and Councillor Danik Forgues, Ward 3, to the Residence Lajoie Committee

Carried

8. Avis de motions proposées

Aucune

9. Affaires découlant des réunions précédentes

Aucune

10. Délégations

Aucune

11. Demandes au comité de division de terrains de Prescott-Russell

Aucune

12. Règlement municipaux

Aucun

13. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs

13.1 Comptes payables

Résolution / Resolution n° 250-2019
 Proposée par / Moved by Francis Brière
 Appuyée par / Seconded by Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le conseil approuve les comptes payables jusqu'au 30 avril 2019 :

pièce justificative 8 : 471 383.73\$

Adoptée

14. Autres

14.1 Demandes de don

Club Richelieu – souper annuel de homards

Résolution / Resolution n° 251-2019
 Proposée par / Moved by Danik Forgues
 Appuyée par / Seconded by Marie-Noëlle Lanthier

8. Notice of Proposed Motions

None

9. Unfinished Business from Previous Meetings

None

10. Delegations

None

11. Applications for Prescott-Russell Land Division Committee

None

12. Municipal By-Laws

None

13. Approval of the Variance Report and accounts payable

13.1 Accounts Payable

250-2019
 Francis Brière
 Alain Mainville

Be it resolved Council approves the accounts payable up April 30th, 2019:

Voucher 8 : \$ 471 383.73

Carried

14. Other Business

14.1 Donation Requests

Club Richelieu – Annual Lobster fest

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve de remettre un don au club Richelieu de Casselman de 150,00 \$, 100,00 \$ provenant du compte du Maire et 50,00 \$ provenant du compte de don du quartier 3.

Adoptée

14.2 Demande permis de boisson

Tire de tracteur - Casselman

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le Conseil de la municipalité de La Nation endosse et appui Georgette Cayer pour la demande auprès de la province pour un permis d'occasion spéciale pour le tire de tracteur qui se tiendra du 6 au 7 juillet 2019, ceci étant une activité municipale significative.

Qu'il soit aussi résolu que la municipalité de La Nation n'assume aucune responsabilité pour les réclamations et/ou poursuites éventuelles résultant de ces activités.

Adoptée

15. Rapports mensuels divers

15.1 Bureau de santé de l'est de l'Ontario

Avis de flambées

15.2 Ministère de l'Environnement, de la Protection de la nature et des Parcs

Rapport d'inspection 2018-2019 - Réseau d'eau potable de St-Isidore le 13 mars 2019

15.3 Ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales

Notification de l'approbation du plan MSNA
- Concession 8, Lot 13,14, Anciennement Caledonia, # cadastre 02-12-012-008-04000;
- Concession 5, Lot 13, Anciennement Caledonia, # cadastre 02-12-012-005-06012

16. Correspondance

16.1 Conservation de la Nation Sud

16.1.1 Rapport annuel 2018

16.1.2 Rapport annuel 2018 et plan de travail municipal de 2019

16.2 Enbridge Gas Inc.

Requête pour obtenir l'approbation du programme de facturation ouverte

Be it resolved that Council approves giving a donation to the Club Richelieu of Casselman of \$150.00, \$100.00 to be taken from the Mayor account and \$50.00 to be taken from ward 3 donation account.

Carried

14.2 Liquor License application

Tractor Pull - Casselman

252-2019
Alain Mainville
Danik Forgues

Be it resolved that Council of the municipality of The Nation endorses and supports Georgette Cayer for their application to the Province for a Special Occasion Permit for their Tractor Pull, which will be held from July 6th to 7th, 2019, this being a municipally significant event.

Be it also resolved that the municipality of The Nation does not assume any liability for lawsuits or claims from these activities.

Carried

15. Rapports mensuels divers

15.1 Eastern Ontario Health Unit

Outbreak Advisory

15.2 Ministry of the Environment, Conservation and Parks

2018-2019 Inspection Report – St-Isidore Drinking water system on March 13th, 2019

15.3 Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs

Notification of NASM Plan Approval
- Concession 8, Lot 13,14, Formerly Caledonia, Roll # 02-12-012-008-04000;
- Concession 5, Lot 13, Formerly Caledonia, Roll # 02-12-012-005-06012

16. Correspondence

16.1 South Nation Conservation

16.1.1 2018 Annual Report

16.1.2 2018 Annual Report and 2019 Municipal Workplan

16.2 Enbridge Gas Inc.

Applied for approval of financial terms associated with Open Bill Access program

16.3 Association des municipalités de l'Ontario (AMO)

Les budgets municipaux peuvent être affectés par les modifications apportées à la législation relative à la cruauté envers les animaux

16.4 Stewardship Ontario - Penser au-delà de la boîte

Financement de l'industrie pour le recyclage de la boîte bleue municipale

16.5 Ministre de l'infrastructure et des collectivités

Financement additionnel au Fonds de la taxe sur l'essence

16.6 La Corporation de la Municipalité de Brockton

Investir au Canada dans le Programme d'infrastructure

Remis à la réunion du 29 avril 2019

16.7 Corporation de la ville de Saugeen Shores

Investir au Canada dans le Programme d'infrastructure

Remis à la réunion du 29 avril 2019

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que la correspondance telle que décrite à l'ordre du jour du 15 avril 2019 soit reçue.

Adoptée

17. Évènements à venir

17.1 Village de Casselman

Banquet de reconnaissance - M. Conrad Lamadeleine – le 27 avril 2019

17.2 Comtés unis de Prescott et Russell

Invitation au tournoi de golf bénéfique du président 2019 – Robert Kirby

17.3 Conservation de la Nation Sud

Distribution d'arbres – le 27 avril 2019 – 9h30

18. Huis Clos

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée pour une session à huis clos pour le motif suivant :

16.3 Association of Municipalities of Ontario (AMO)

Municipal budgets may be affected by animal cruelty enforcement changes

16.4 Stewardship Ontario - Thinking beyond the Box

Industry funding for Municipal Blue Box Recycling

16.5 Minister of Infrastructure and Communities

Additional funding to the Gas Tax Fund

16.6 The Corporation of the Municipality of Brockton

Investing in Canada Infrastructure Program

Postponed until April 29th, 2019 meeting

16.7 Corporation of the Town of Saugeen Shores

Investing in Canada Infrastructure Program

Postponed until April 29th, 2019 meeting

253-2019
Alain Mainville
Marie-Noëlle Lanthier

Be it resolved that the correspondence as listed on the April 15th, 2019 agenda be received.

Carried

17. Coming Events

17.1 Village of Casselman

Recognition Banquet – Mr. Conrad Lamadeleine – April 27, 2019

17.2 United Counties of Prescott and Russell

Warden Robert Kirby invites you to the 2019 Benefit Golf Tournament

17.3 South Nation Conservation

Tree Giveaway – April 27th, 2019 – 9:30 am

18. Closed Session

229-2019
Marie-Noëlle Lanthier
Danik Forgues

Be it resolved that the present meeting be adjourned for a closed session for the following purpose:

- Des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du comité local.

Adoptée

Réouverture de l'assemblée

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ré-ouverte.

Adoptée

18.1 Josée Brizard, Greffière
Rapport RH-04-2019 – Employés

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le Conseil accepte le rapport RH-04-2019 tel que présenté le 15 avril 2019 en huis clos.

Adoptée

19. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le règlement no. 67-2019, pour confirmer les procédures du Conseil à sa réunion ordinaire du 15 avril 2019, soit lu et adopté en 1^{re}, 2^e et 3^e lecture.

Adoptée

20. Ajournement

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à 19 h25.

Adoptée

- Personnel matters about an identifiable individual, including municipal or local board employees.

Carried

Re-opening of the meeting

230-2019
Danik Forgues
Marie-Noëlle Lanthier

Be it resolved that the present meeting be re-opened.

Carried

18.1 Josée Brizard, Clerk
Report RH-04-2019 – Employees

231-2019
Francis Brière
Danik Forgues

Be it resolved that Council approves the Report RH-04-2019 as presented on the 15th of April 2019 in closed session.

Carried

19. Confirming By-law

254-2019
Marie-Noëlle Lanthier
Alain Mainville

Be it resolved that By-law no. 67-2019 to confirm the proceedings of Council at its regular meeting of April 15th, 2019 be read and adopted in 1st, 2nd and 3rd reading.

Carried

20. Adjournment

255-2019

Be it resolved that the present meeting be adjourned at 7:25 pm.

Carried

Francois St Amour
Maire/Mayor

Josée Brizard
Greffière / Clerk